KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 48.412/1
VAN 29 JUNI 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 11 juni 2010 door de Minister van KMO's en Zelfstandigen verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de gegevens opgenomen in het register van vervangende ondernemers", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*
* *

Aanhef

Men redigere het eerste lid van de aanhef van het ontwerp als volgt:

"Gelet op de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen, artikel 80, vierde lid;".

Artikel 1

1. In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient te worden gerefereerd aan "artikel 80, eerste lid, van de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen".

2. In artikel 80, vierde lid, van de wet van 28 april 2010, dat de ontworpen regeling tot rechtsgrond strekt, wordt de Koning opgedragen om de gegevens te bepalen die moeten worden opgenomen in het Register van vervangende ondernemers, onder meer inzake de bekwaamheden. Uit deze bepaling volgt dat het de Koning is die moet bepalen welke gegevens in het betrokken register moeten worden opgenomen. Door in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp te bepalen dat in het register "minimaal" de in dat artikel opgesomde gegevens moeten worden opgenomen, maakt de Koning het mogelijk dat het register nog andere, niet door hem bepaalde gegevens bevat. Op die

wijze wordt afgeweken van hetgeen artikel 80, vierde lid, van de wet van 28 april 2010 aan de Koning opdraagt. Om die reden moet het woord "minimaal" vervallen in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp.

3. In de Nederlandse tekst van de diverse onderdelen van de opsomming in artikel 1 van het ontwerp schrijve men telkens "kandidaat-vervangend ondernemer". Op die wijze wordt beter aangesloten op de redactie van onder meer artikel 80 van de wet van 28 april 2010.

4. Ermee rekening houdend dat de kandidaat-vervangend ondernemer zowel een rechtspersoon als een natuurlijke persoon kan zijn, rijst de vraag of in artikel 1, 2/, van het ontwerp niet beter ook melding wordt gemaakt van de naam of de firmanaam en niet uitsluitend van de maatschappelijke benaming van de betrokken onderneming [1].

5. Naar analogie van de Franse tekst vervange men in de Nederlandse tekst van artikel 1, 4/, van het ontwerp het woord "mailadres" door "e-mailadres" [2].

6. Voor artikel 1, 5/, van het ontwerp wordt de volgende redactie voorgesteld:

"alle activiteiten als handels- of ambachtsonderneming of als niet-handelsonderneming naar privaat recht waarvoor de vervangende ondernemer zich kandidaat stelt met het oog op een vervanging;".

---

(1) Vergelijk met artikel 6, § 1, 1/, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

(2) Vergelijk met artikel 6, § 1, 10/, van de reeds genoemde wet van 16 januari 2003.

In de Nederlandse tekst van artikel 1, 6/, van het ontwerp dienen dan de woorden "niet-handelaar naar privaat recht" te worden vervangen door "niet-handelsonderneming naar privaat recht".

Artikel 2

Men passe de redactie van artikel 2 van het ontwerp aan als volgt:

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2010".

Artikel 3

Men schrijve: "De minister bevoegd ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessor van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. T'KINDT, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER DE VOORZITTER

A. BECKERS M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 48.412/1
DU 29 JUIN 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des PME et des Indépendants, le 11 juin 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les données qui figurent dans le registre des entrepreneurs remplaçants", a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

Préambule

On rédigera le premier alinéa du préambule du projet comme suit :

"Vu la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses, l'article 81, alinéa 4;".

Article 1er

1. Dans la phrase introductive de l'article 1er du projet, on fera référence à "l'article 80, alinéa 1er, de la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses".

2. L'article 80, alinéa 4, de la loi du 28 avril 2010, qui procure un fondement juridique aux dispositions en projet, charge le Roi de déterminer les données qui doivent figurer dans le Registre des entrepreneurs remplaçants, notamment en matière de compétences. Il résulte de cette disposition que c'est au Roi qu'il appartient de déterminer les informations qui doivent figurer dans ce registre. En disposant dans la phrase introductive de l'article 1er du projet que le registre doit contenir "au minimum" les données énumérées dans cet article, le Roi permet que le registre contienne d'autres informations qu'il n'a pas déterminées. Il est ainsi dérogé à la délégation faite au Roi par l'article 80, alinéa 4, de la loi du 28 avril 2010. Pour ce motif, on supprimera les mots "au minimum" dans la phrase introductive de l'article 1er du projet.

3. Dans le texte néerlandais des divers points de l'énumération figurant à l'article 1er du projet, on écrira chaque fois "kandidaat-vervangend ondernemer". Ainsi, il s'accordera mieux, entre autres, avec la rédaction de l'article 80 de la loi du 28 avril 2010.

4. Compte tenu du fait que le candidat entrepreneur remplaçant peut être tant une personne morale qu'une personne physique, la question se pose de savoir s'il ne serait pas préférable, à l'article 1er, 2/, du projet, d'également mentionner le nom ou la raison sociale au lieu de mentionner uniquement la dénomination sociale de l'entreprise concernée [1].

5. Par analogie avec le texte français, on remplacera le mot "mailadres" par "e-mailadres" à l'article 1er, 4/, du texte néerlandais du projet [2].

6. Il est proposé de rédiger l'article 1er, 5/, du projet, comme suit :

"toutes les activités comme entreprise commerciale ou artisanale ou comme entreprise non commerciale de droit privé pour lesquelles l'entrepreneur remplaçant se porte candidat en vue d'un remplacement;".

Dans le texte néerlandais de l'article 1er, 6/, du projet, on remplacera alors les mots "niet-handelaar naar privaat recht" par "niet-handelsonderneming naar privaat recht".

---

(1) Comparer avec l'article 6, § 1er, 1/, de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.

(2) Comparer avec l'article 6, § 1er, 10/, de la loi précitée du 16 janvier 2003.

Article 2

On adaptera l'énoncé de l'article 2 du projet comme suit :

"Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 2010".

Article 3

Il convient d'écrire : "Le ministre qui a ... est chargé ...".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX,	assesseur de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. T'KINDT, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER LE PRÉSIDENT

A. BECKERS M. VAN DAMME